

“TATOUAGE”.

EVALUACIÓN DE DIAGNÓSTICO. 2011.

2º DE LA EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA.

UNIDAD DE EVALUACIÓN: 11. LEER (FRANCÉS) (26)

OFICINA DE EVALUACIÓN.

VICECONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y CULTURA.

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y CULTURA.

ÍNDICE.

1	PRESENTACIÓN. UNIDADES DE EVALUACIÓN.....	2
2	DEFINICIÓN.	5
3	INDICADORES.....	5
4	CONTEXTO O CONDICIONES DE APLICACIÓN.	5
5	CUADERNO DEL ALUMNO	6
5.1	Instrucciones.	6
5.2	Escenario: Tatouage.	7
5.3	Cuestionario de tareas.	8
6	CRITERIOS.	9
6.1	Corrección.	9
6.2	Plantilla de corrección.	11
6.3	Calificación.	11
7	AUTOEVALUACIÓN.	11
7.1	Instrucciones.	11
7.2	Plantilla.	12
8	ESPECIFICACIONES.....	14
8.1	Esquema-síntesis de la Unidad de Evaluación.	14
8.2	Objetivos.	15
8.3	Contenidos.	16
8.4	Capacidades y procesos.	17

1 PRESENTACIÓN. Unidades de Evaluación¹.

La evaluación continua de los conocimientos se realiza, junto a otros procedimientos menos definidos², mediante exámenes, pruebas y controles con preguntas abiertas y “objetivas”. El profesorado selecciona unos contenidos específicos relevantes, cuantos más mejor, y los convierte en preguntas para poder, a partir de la respuesta, juzgar el rendimiento alcanzado por el alumno. La finalidad es conocer cuánto “sabe o recuerda” de todo lo enseñado. Saber y recordar son sinónimos en el momento de la evaluación.

La incorporación de las competencias básicas al currículo en todas las etapas y enseñanzas exige “reescribir la metodología de la evaluación” porque “evaluar competencias no es evaluar conocimientos”.

Pero “ser competente” es utilizar lo aprendido para resolver situaciones reales y exige: saber, hacer y querer. **“Evaluar competencias consiste en valorar el uso que las personas hacen de los aprendizajes realizados en una situación de vida”**. Para hacer posible esta evaluación se requiere:

Seleccionar escenarios tomados de situaciones reales o, en su caso, supuestos que guarden una extrema fidelidad con ellas.

Establecer los indicadores de aprendizaje para evaluar las Competencias Básicas.

Formular las tareas para conocer el nivel de dominio o logro de cada persona.

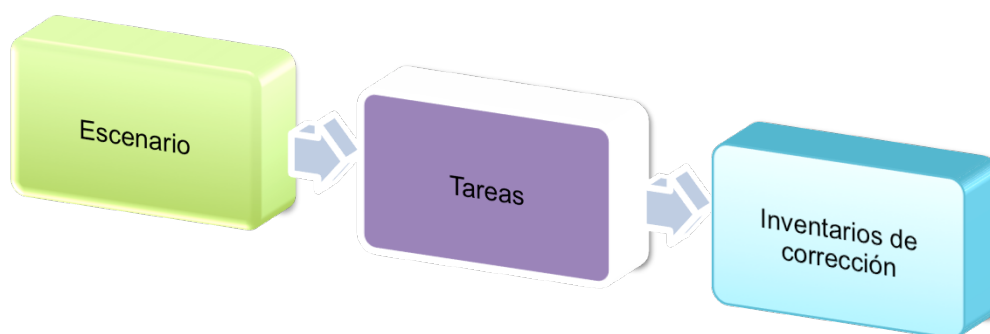
Utilizar la autoevaluación como herramienta clave para aprender del error.

Las Unidades de Evaluación (UdE) se presentan como alternativa a las pruebas de rendimiento o exámenes.

¹ Ver: Evaluación de diagnóstico de las Competencias básicas en Castilla-La Mancha, 2009-2011. Marco teórico (2009) pp 112-120.

² En las Programaciones didácticas se hace referencia al uso de procedimientos variados: análisis de documentos (revisión de los cuadernos de trabajo y otras producciones del alumnado), observación directa, entrevistas, etc.

Una Unidad de Evaluación tiene tres partes: el escenario, las tareas y los inventarios de corrección.



El “**escenario**” es el estímulo, la situación significativa del contexto que utilizamos para movilizar los conocimientos. En ningún caso puede convertirse en el objeto de la evaluación. El escenario se describe utilizando un formato verbal (texto escrito) y otro no verbal (imágenes, tablas, cuadros, gráficos, etc.) que se extraen de cualquier fuente documental.

Las “**tareas**” nos permiten conocer, mediante la movilización de los conocimientos, cual es la competencia alcanzada en el uso de los procesos cognitivos, afectivos, sociales y funcionales, y el nivel de logro de los aprendizajes. Para que la información obtenida sea completa (saber, hacer y querer) la Unidad de Evaluación debe incluir tareas que valoren aprendizajes receptivos, productivos y valorativos.

El proceso de evaluación en las UdE concluye con la **corrección de las tareas**. La corrección, realizada por el propio alumno o por el profesorado, exige la definición previa de los criterios de corrección.

Con carácter general, las tareas utilizadas en las Unidades de Evaluación se definen con distintos formatos de respuesta y criterios de corrección.

- La respuesta abierta a las cuestiones planteadas puede ser corta o amplia.

En ambos casos, la corrección incluye contemplar una respuesta correcta, una o dos respuestas aproximadas y las respuestas incorrectas. La puntuación es de 2, 1 y 0 para las respuestas cortas y de 3, 2, 1 y 0 para las respuestas amplias.

Los criterios de corrección de las preguntas abiertas anticipan y puntúan posibles respuestas para garantizar la homologación de las puntuaciones pero, en ningún caso, cierran todas las posibilidades de respuestas correctas. En la corrección se valoran esas posibles respuestas sin que por ello se interprete lo que el alumnado quiso decir.

- La elección de la respuesta verdadera entre cuatro posibles.

En este caso el procedimiento de respuesta consiste en marcar la letra que va delante de la respuesta que se considera correcta. La puntuación es de 1, 0 o N.

La puntuación definitiva en el conjunto de estas respuestas se obtiene restando al número de aciertos (A), el número de errores (E) dividido por número de opciones (N=4) menos uno. No se tiene en cuenta la ausencia de respuesta.



- La elección de varias respuestas posibles de entre un listado de opciones. La puntuación es equivalente a las respuestas cortas, 2, 1 y 0.

La puntuación total es la suma de las puntuaciones obtenidas en cada una de las tareas y se transforma en “nota” utilizando los Criterios de Calificación.

Nota: Esta Unidad de Evaluación se presenta como un modelo posible de evaluación competencial, en ningún caso pretende ser algo más que una ejemplificación que estimule la creación de materiales para la evaluación de las competencias básicas de los propios docentes.

2 DEFINICIÓN.

TÍTULO³. “TATOUAGE”.

REFERENTE: DECRETO 69/2007, DE 29 DE MAYO, POR EL QUE SE ESTABLECE EL CURRÍCULO DE LA EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA.

MATERIAS Y BLOQUES DE CONTENIDO: LENGUA EXTRANJERA L2: 2. COMPETENCIA ESCRITA: LEER Y ESCRIBIR. 3. CONOCIMIENTO DE LA LENGUA.

TEMPORALIZACIÓN: SEGÚN PROGRAMACIÓN.

3 INDICADORES.

Se definen como indicadores para la evaluación:

1. Comprender globalmente el texto.
2. Interpretar el contexto de comunicación
3. Identificar detalles del texto.
4. Utilizar el vocabulario escrito.
5. Identificar ideas principales y secundarias.
6. Comprender las relaciones espacio-temporales.
7. Autoevaluar el resultado.

4 CONTEXTO O CONDICIONES DE APLICACIÓN.

La Unidad de Evaluación “**Tatouage!**” tiene un carácter intercompetencial e incluye indicadores de carácter receptivo, productivo y valorativo.

Utiliza como escenario un cartel sobre los riesgos de los tatuajes y los piercings. A través de siete tareas se valora el uso de la destreza de leer la Competencia de Comunicación lingüística y la Competencia de Aprender a Aprender.

³ Esta UdE fue elaborada por la Oficina de Evaluación para su aplicación en la Evaluación de Diagnóstico de 2º Educación secundaria obligatoria (2011).

La duración total de la Unidad de Evaluación es de 60 minutos, 30 minutos para la lectura de las Instrucciones y la respuesta a las tareas y 30 minutos para la autoevaluación.

En esta Unidad de Evaluación, las tareas tienen dos formatos de respuesta:

- La respuesta abierta a las cuestiones planteadas.
- La elección de la respuesta verdadera entre cuatro posibles.

Como material complementario, el alumno puede utilizar el diccionario.

Durante la realización de las pruebas, el aplicador puede responder a preguntas relacionadas con el procedimiento de respuesta pero, en ningún caso, a las que tengan que ver con su contenido.

5 CUADERNO DEL ALUMNO

5.1 Instrucciones.

Vamos a leer las Instrucciones, para conocer qué tienes que hacer y poder responder correctamente a las tareas.

Encontrarás preguntas a las que has de responder de forma abierta. La respuesta se valora con 2, 1 o 0 puntos en función de la información que incluyas.

En otros casos tienes que elegir una respuesta entre cuatro posibles. Escribe en el cuadro de respuesta la opción que seleccionas. Ej.

Respuesta	A
-----------	---

Si cambias de opinión, tacha la respuesta errónea y escribe de nuevo, al lado, la respuesta correcta.

Respuesta	A B
-----------	----------------

En este tipo de preguntas, para eliminar el margen de azar, se tiene en cuenta el error en la respuesta.

No escribas nada en la pequeña tabla que aparece al final de cada actividad.

Lee con atención las preguntas antes de responder.

Consulta el texto cuantas veces lo necesites.

Utiliza el diccionario siempre que lo consideres necesario.

El tiempo máximo para responder a las tareas de la Unidad de Evaluación es de 30 minutos. Después dedicaremos otros 30 minutos a comprobar los resultados.

COMIENZA.

5.2 Escenario: Tatouage.



Piercing et tatouage: oui, mais mon corps alors...?

Le piercing et le tatouage sont des modifications corporelles qui peuvent comporter des risques de complications

médicales (injections diverses et variées).

Des zones plus sensibles que d'autres: les risques spécifiques

Certaines parties du corps peuvent être plus à

Un tatouage c'est pour la vie...

Se poser les bonnes questions c'est important pour que tout se passe bien.

Pourquoi?

Sur quelle partie du corps?

Est-ce que je veux que ça se voit?

Dans 5 ans, 10 ans, 15 ans ..., est-ce que j'en aurai encore envie?

risque que d'autres car elles sont plus sensibles aux injections qui peuvent, à terme, entraîner des complications.

Exemples:

> Les anesthésistes peuvent refuser de pratiquer des péridurales

aux personnes avec un tatouage en bas du dos.

> Le piercing sur le nez ou le nombril sont des terrains plus favorables au développement des microbes.

> Le piercing à proximité de la bouche, peut engendrer des déchaussements

Il est SOUHAITABLE de demander l'avis du médecin traitant, car une infection peut avoir des conséquences très graves

209 palabras, texto adaptado de
http://www.sis.asso.fr/sites/asso/IMG/pdf/depliant_tatouage_2006-2.pdf

5.3 Cuestionario de tareas.

Tarea 1. Le texte ...

- A ... parle de la mode des tatouages et des piercings.
- B ... fait de la publicité en faveur des tatouages et des piercings.
- C ... explique les risques des tatouages et des piercings pour la santé.
- D ... montre comment se faire un tatouage ou un piercing.

Respuesta

1	0	N
---	---	---

Tarea 2: L'information que vous avez lue c'est/ce sont ...

- A... une publicité d'un studio de tatouage.
- B ... une campagne gouvernementale de la santé publique.
- C ... des instructions d'hygiène pour des médecins.
- D ... une affiche d'un film sur des tribus polynésiennes.

Respuesta

1	0	N
---	---	---

Tarea 3. Parmi les parties du corps fréquemment percées, quelle est la plus favorable au développement des microbes?

- A. Le nez et le nombril.
- B. Le sourcil et l'oreille.
- C. La lèvre et la langue.
- D. Toutes les parties du corps.

Respuesta

1	0	N
---	---	---

Tarea 4. Quel mot dans le texte veut dire "ne pas accepter de faire quelque chose"? Écrivez votre propre phrase avec ce mot.

2	1	0
---	---	---

Tarea 5. Pourquoi-est-il important de se poser des questions avant de se faire un tatouage?

2	1	0
---	---	---

Tarea 6. Les dents peuvent se casser à cause des piercing situés...

- A ... en bas du dos.
- B ... sur le nez.
- C ... près de la bouche.
- D ... sur la langue.

Respuesta

1	0	N
---	---	---

Tarea 7. ¿Qué resultado esperas obtener?

- A. Muy bueno.
- B. Bueno.
- C. Regular.
- D. Bajo.

Respuesta

1	0	N
---	---	---

6 CRITERIOS.

6.1 Corrección.

Tarea 1. Le texte ...

- A ... parle de la mode des tatouages et des piercings.
- B ... fait de la publicité en faveur des tatouages et des piercings.
- C ... explique les risques des tatouages et des piercings pour la santé.
- D ... montre comment se faire un tatouage ou un piercing.

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para comprender el sentido global del texto (I1).

1 punto: *elige C.*

0 puntos: *Otra o varias respuestas.*

N, *no responde.*

Tarea 2: L'information que vous avez lue c'est/ce sont ...

- A... une publicité d'un studio de tatouage.
- B ... une campagne gouvernementale de la santé publique.
- C ... des instructions d'hygiène pour des médecins.
- D ... une affiche d'un film sur des tribus polynésiennes.

Criterio de corrección.

Se valora si es competente para interpretar el contexto de comunicación (I2).

1 punto: *elige B.*

0 puntos: *Otra o varias respuestas.*

N, *no responde.*

Tarea 3. Parmi les parties du corps fréquemment percées, quelle est la plus favorable au développement des microbes?

- A. Le nez et le nombril.
- B. Le sourcil et l'oreille.
- C. La lèvre et la langue.
- D. Toutes les parties du corps.

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para identificar detalles y datos (I3).

1 punto: elige A.

0 puntos: Otra o varias respuestas.

N, no responde.

Tarea 4. Quel mot dans le texte veut dire “ne pas accepter de faire quelque chose”? Écrivez votre propre phrase avec ce mot.

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para usar el vocabulario escrito (I4).

2 puntos, cuando:

a) Localiza la palabra correcta en el texto: *refuser*.

b) Escribe una frase con la palabra, p.e.: *Marie s'est fâchée avec moi, elle refuse de m'accompagner*.

1 punto, a) o b).

0 puntos: Otras respuestas o no responde.

Tarea 5. Pourquoi-est-il important de se poser des questions avant de se faire un tatouage?

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para identificar las ideas principales y secundarias (I5).

2 puntos, cuando recoge:

a) *Un tatouage es irreversible, queda para siempre.*

b) *Puede tener complicaciones médicas.*

1 punto, cuando menciona a) o b).

0 puntos: Otras respuestas o no responde.

Tarea 6. Les dents peuvent se casser à cause des piercing situés...

- A ... en bas du dos.
- B ... sur le nez.
- C ... près de la bouche.
- D ... sur la langue.

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para comprender y usar las relaciones espaciales y temporales (I6)

1 punto: elige D.

0 puntos: Otra o varias respuestas.

N, no responde.

Tarea 7. ¿Qué resultado esperas obtener?

- A. Muy bueno.
- B. Bueno.
- C. Regular.
- D. Malo.

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para autoevaluación del proceso seguido y resultados (I7).

1 punto cuando la respuesta es coherente con la puntuación obtenida⁴:

De 8 puntos cuando elige A.

De 6 y 7 puntos, si elige B.

De 3 a 5 puntos, si elige C.

De 0 a 2 puntos, si elige D.

0 puntos, en los demás casos.

N, cuando no responden.

6.2 Plantilla de corrección.

Registro	Alumno						
Tarea	Indicadores:	F	N	0	1	2	3
1	Comprensión global del texto.	EM					
2	Interpretar la situación de comunicación.	EM					
3	Identificación de detalles.	EM					
4	Uso del vocabulario escrito.	RC					
5	Identificación de las ideas principales y secundarias.	RC					
6	Comprensión y uso de relaciones espacio-temporales.	EM					
7	Autoevalúa los resultados.	EM					

6.3 Calificación.

Niveles de desarrollo	1	2	3	4	5	6
	0-1	2	3	4-5	6-7	8
Puntuación máxima total						9 puntos

7 AUTOEVALUACIÓN.

7.1 Instrucciones.

Ahora vas a corregir el “**Cuaderno de Respuestas**” para conocer los aciertos y los errores. La corrección la revisará después el/a profesor/a.

Para corregir adecuadamente sigue las siguientes reglas:

Usa un bolígrafo (o lápiz) de color diferente al que has empleado para diferenciar la respuesta de la corrección.

Compara tu respuesta con la que viene en la plantilla.

⁴ En el criterio de corrección no se incluye la puntuación de la propia tarea.

Puntúa el resultado obtenido en la tabla que aparece en el cuaderno. Rodea con un círculo la respuesta correcta.

No puedes rectificar el resultado o completar la respuesta, en el caso de no haber contestado.

¡Del error se aprende, no hagas trampas!

7.2 Plantilla.

Tarea 1. Le texte ...

1 punto: eliges C.... explique les risques des tatouages et des piercings pour la santé.

0 puntos: Otra o varias respuestas.

N, no respondes.

Tarea 2: L'information que vous avez lue c'est/ce sont ...

1 punto: eliges B.... une campagne gouvernementale de la santé publique.

0 puntos: Otra o varias respuestas.

N, no respondes.

Tarea 3. Parmi les parties du corps fréquemment percées, quelle est la plus favorable au développement des microbes?

1 punto: eliges A.Le nez et le nombril.

0 puntos: Otra o varias respuestas.

N, no respondes.

Tarea 4. Quel mot dans le texte veut dire “ne pas accepter de faire quelque chose”? Écrivez votre propre phrase avec ce mot.

2 puntos, cuando:

a) Localizas la palabra correcta en el texto: refuser.

b) Escribes una frase con la palabra, p.e.: Marie s'est fâchée avec moi, elle refuse de m'accompagner.

1 punto, a) o b).

0 puntos: Otras respuestas o no respondes.

Tarea 5. Pourquoi-est-il important de se poser des questions avant de se faire un tatouage?

2 puntos, cuando recoges:

a) Un tatuaje es para toda la vida.

b) Puede tener complicaciones médicas.

1 punto, cuando mencionas a) o b).

0 puntos: Otras respuestas o no respondes.

Tarea 6. Les dents peuvent se casser à cause des piercing situés...

1 punto: eliges D.sur la langue.

0 puntos: Otra o varias respuestas.

N, no respondes.

Tarea 7. ¿Qué resultado piensas obtener?

1 punto cuando tu elección se corresponde con la puntuación obtenida sin contar esta tarea:

De 8 puntos cuando eliges A.

De 6 y 7 puntos, si eliges B.

De 3 a 5 puntos, si eliges C.

De 0 a 2 puntos, si eliges D.

0 puntos, en los demás casos.

8 ESPECIFICACIONES.

8.1 Esquema-síntesis de la Unidad de Evaluación.

Tabla 1: Relaciones entre tareas, indicadores, formatos y puntuación con las competencias básicas, capacidades y objetivos que evalúa.

Tarea	Indicador	Formato	Puntuación	Competencias Básicas	Procesos	Objetivo
A. Comprensión global.						
1	Comprensión global del texto.	EM	1,0,N	1	1	i
2	Interpretar la situación de comunicación.	EM	1,0,N	1	1	i
B. Información relevante.						
3	Identificación de detalles.	EM	1,0,N	1	1	i
4	Uso del vocabulario escrito.	RC	2,1,0	1	1	i
5	Identificación de las ideas principales y secundarias.	RC	2,1,0	1	1	i
6	Comprensión y uso de relaciones espacio-temporales.	EM	1,0,N	1	1	i
7	Autoevaluar los resultados.	EM	1,0,N	7	1	b

8.2 Objetivos.

Tabla 2: Relaciones entre indicadores de evaluación y objetivos generales de la etapa.

Tarea	Indicador	Objetivos generales de Etapa	
1	Comprensión global del texto.	i	Comprender y expresarse en una o más lenguas extranjeras de manera apropiada en situaciones de comunicación y desarrollar actitudes de interés y respeto ante la diversidad de lenguas.
2	Interpretar la situación de comunicación.		
3	Identificación de detalles.		
4	Uso del vocabulario escrito.		
5	Identificación de las ideas principales y secundarias.		
6	Comprensión y uso de relaciones espacio-temporales.	b	Desarrollar y consolidar hábitos de disciplina, estudio y trabajo individual y en equipo como condición necesaria para una realización eficaz de las tareas del aprendizaje y como medio de desarrollo personal.
7	Autoevalúa los resultados.		

8.3 Contenidos.

Tabla 3: Materias: Objetivos generales, criterios de evaluación y contenidos.

Objetivos generales de Etapa:

f. Adquirir en, al menos, una lengua extranjera la competencia comunicativa básica que les permita expresar y comprender mensajes sencillos y desenvolverse en situaciones cotidianas.

Objetivos generales / Criterios de evaluación	Contenidos	
	Bloque	Descripción
Lengua extranjera (L1).		
3. Leer y comprender textos diversos de un nivel adecuado a las capacidades e intereses del alumnado con el fin de extraer información general y específica.(CE 3).	2. Competencia escrita.	Comprensión de la información general y específica en diferentes textos, en soporte papel y digital, auténticos y adaptados, sobre asuntos familiares y relacionados con contenidos de otras materias del currículo. Uso de estrategias de comprensión lectora: identificación del tema de un texto, con ayuda de elementos textuales y no textuales; utilización de los conocimientos previos sobre el tema; inferencia de significados bien por el contexto, por elementos visuales, o por comparación de palabras o frases similares en las lenguas que conocen. Anticipación del contenido antes y durante la lectura de textos sencillos
5. Conocer y utilizar de forma reflexiva, con autonomía y corrección, las normas del uso lingüístico, los componentes fonéticos, léxicos, estructurales y funcionales en contextos reales de comunicación. (CE 5).	3. Conocimiento de la lengua.	- Ampliación de expresiones comunes, de frases hechas y de léxico apropiado a contextos concretos, cotidianos y a contenidos de otras materias del currículo. - Reflexión sobre el uso y el significado de las formas gramaticales adecuadas a distintas intenciones comunicativas.

8.4 Capacidades y procesos.

Tabla 4: Relaciones entre indicadores de evaluación, procesos y capacidades

Tarea	Indicador	Procesos y capacidades.			
1	Comprensión global del texto.	1	Cognitivos	9	Transferir
2	Interpretar la situación de comunicación.	1	Cognitivos	5	Sintetizar
3	Identificación de detalles.	1	Cognitivos	1	Recoger información
4	Uso del vocabulario escrito.	1	Cognitivos	4	Almacenar: recuperar y recordar.
5	Identificación de las ideas principales y secundarias.	1	Cognitivos	3	Organizar.
6	Comprensión y uso de relaciones espacio-temporales.	1	Cognitivos	5	Sintetizar
7	Autoevalúa los resultados.	1	Cognitivos	11	Revisar: metaevaluar, ser riguroso...